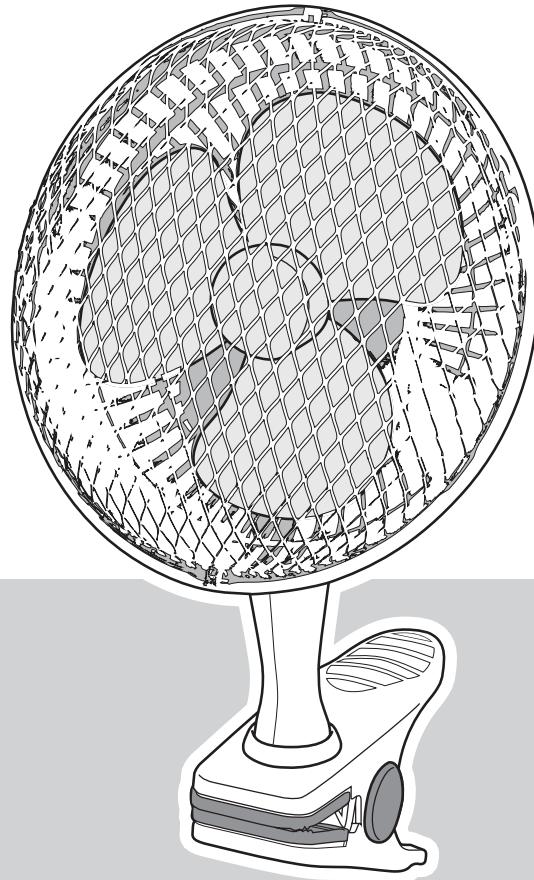




ART15



Nederlands Gebruikershandleiding clip-on tafelventilator

Deutsch Gebrauchsanweisung Clip-on Tischventilator

Français Mode d'emploi de clip-on ventilateur de table

English User's instructions stand fan

Italiano Istruzioni per l'uso del clip-on ventilatore da tavolo

Español Manual del usuario del clip-on ventilador de sobremesa



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik uitsluitend toebehoren die door de leverancier worden aanbevolen. Door gebruik van andere toebehoren kan er schade optreden aan het apparaat waardoor gevaar voor de gebruiker kan ontstaan.
- Dit apparaat mag niet zonder toezicht gebruikt worden door kinderen of door personen die door een lichamelijke of geestelijke beperking het apparaat niet veilig kunnen gebruiken.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Elektriciteit en warmte

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat, voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik een geraad stopcontact.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker zelf, niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het snoer van het apparaat nog intact is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigingen vertoont. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerde servicedienst.
- Zorg er bij gebruik van een verlengsnoer voor dat dit volledig uitgerold wordt.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer.
- Voorkom struikelen over het (verleng)snoer.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat de schakelaar, het snoer en de stekker niet in aanraking komen met water.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Tijdens het gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buitenhuis.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Plaats de ventilator op de vloer, op een vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen tussen de ventilatorvinnen kunnen komen.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact als u tijdens het gebruik storingen ondervindt, het apparaat gaat reinigen of klaar bent met het gebruik.
- Trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat in het water is gevallen. Gebruik het apparaat niet meer.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

## TECHNISCHE GEGEVENS

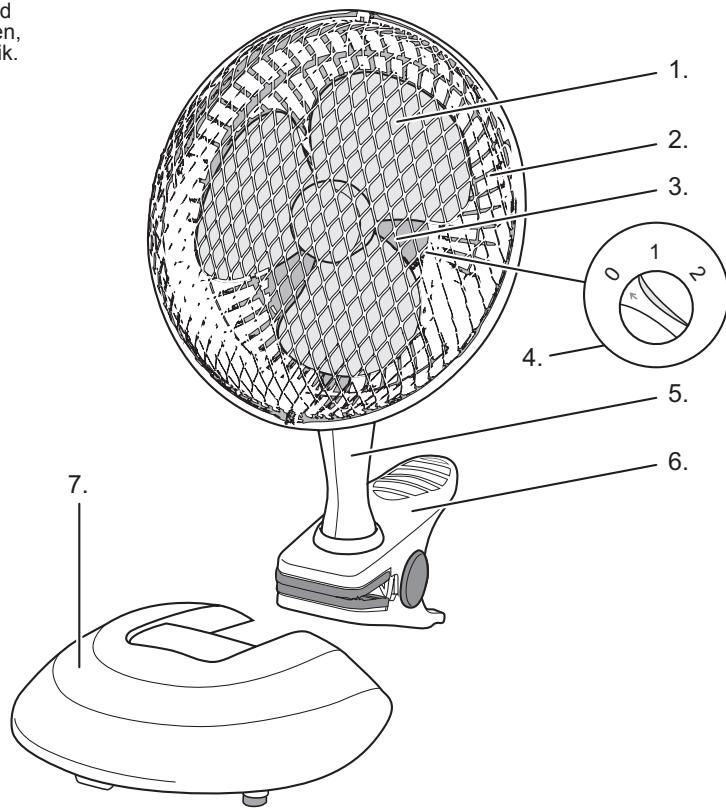
Type:	ART15
Vermogen:	16W
Netspanning:	220-240 V ~ 50 Hz

## MILIEU

-  • Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijkafval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbol op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

**WERKING - Algemeen**

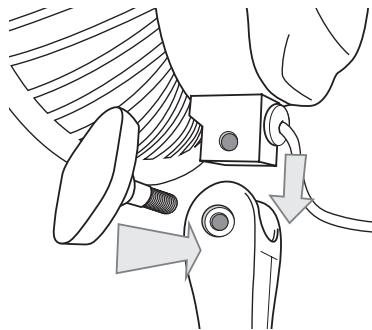
Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.



Figuur 1

**MONTAGE - Vóór het eerste gebruik**

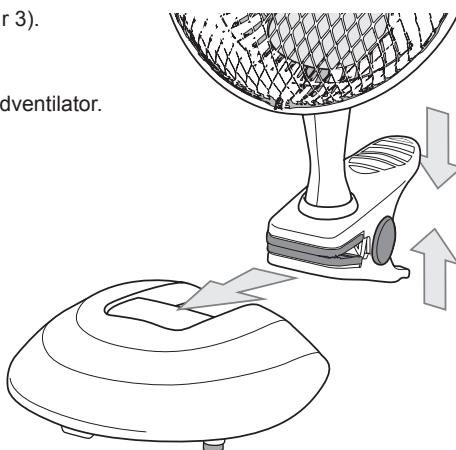
1. Haal de ventilator uit de verpakking.
2. Plaats de ventilatorkorf (2) op het statief (5). Draai vast met de bijbehorende schroef (zie figuur 2).

Figuur 2  
Montage

## WERKING - Gebruik van de clip of voet

1. Druk de uiteinden van de clip samen (zie figuur 3).
2. Plaats de clip op op een vlakke ondergrond, bijvoorbeeld een tafelblad.

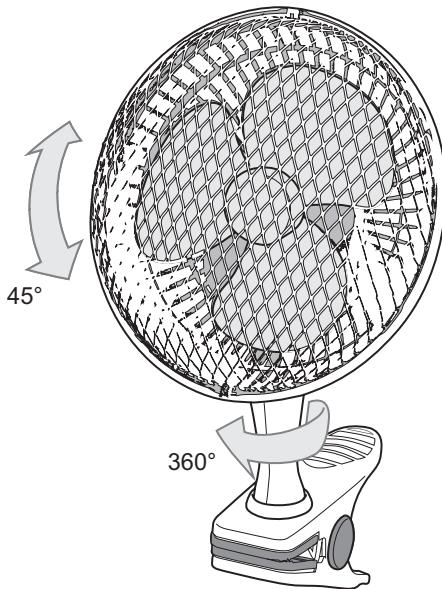
- ⚠ Steek de clip in de voet (7) en u hebt een standventilator.  
3. Laat de uiteinden los.



Figuur 3  
Gebruik van de clip of voet

## WERKING - Ventilatie

1. Plaats de ventilator op een vlakke ondergrond, bijvoorbeeld een tafelblad.
2. Stel de gewenste richting van de luchtstroom in (zie figuur 4). U kunt de ventilator:
  - a. verticaal 45° draaien. Draai de schroef aan de zijkant van het statief een beetje los. Draai de ventilatorkorf en het motorhuis verticaal in de gewenste stand. Draai de schroef weer vast.
  - b. naar links en rechts richten (360° rondom). (Zie figuur 4)
3. Stop de stekker in het stopcontact.
4. Stel de ventilator in werking door één van de twee snelheden te selecteren met de snelheidsknop (4).
  - Stand '1', de ventilator draait langzaam.
  - Stand '2', de ventilator draait snel.
5. Stop de ventilator door de schakelaar naar stand '0' te draaien.



Figuur 4  
Ventilator draaien

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de motorbehuizing van het apparaat met een vochtige doek. Droog de behuizing vervolgens grondig.
3. Berg het apparaat op.
  - Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
  - Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
  - Dompel de motorbehuizing nooit in water of een andere vloeistof.

## GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietijd niet.
2. Defective onderdelen of bij replace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
  - a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
  - b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
  - c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
  - d. een ongeautoriseerde wijziging;
  - e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
  - f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
  - a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
  - b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

## SERVICE

Mocht zich onverhoop een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON servicedienst:

**NEDERLAND:**

BESTRON NEDERLAND BV  
BESTRON SERVICE  
Moeskampweg 20  
5222 AW's-Hertogenbosch  
Tel: 073 - 623 11 21  
Fax: 073 - 621 23 96  
Email: info@bestron.com  
Internet: www.bestron.com

**BELGIE:**

NEW ETP BVBA  
BESTRON SERVICE  
Passtraat 121  
B-9100 St. Niklaas  
Tel: 03 - 776 89 98  
Fax: 03 - 777 26 11  
Email: info@newetp.be  
Internet: www.newetp.be

## CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- |                          |             |
|--------------------------|-------------|
| • EMC-richtlijn          | 2004/108/EC |
| • Laagspanningsrichtlijn | 2006/95/EC  |



R. Neyman  
Quality control

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie nur vom Lieferanten empfohlene Zubehörteile. Bei Verwendung anderer Zubehörteile können am Gerät Schäden entstehen. Dies kann zu einer Gefahr für den Benutzer führen.
- Kinder und Personen, die das Gerät durch eine körperliche oder geistige Behinderung nicht sicher verwenden können, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme

- Bevor Sie das Gerät verwenden, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromstärke übereinstimmt.
- Verwenden Sie eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Wartungsdienst ersetzen.
- Sorgen Sie bei der Benutzung eines Verlängerungskabels dafür, dass dieses komplett ausgerollt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Verlängerungskabel.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand über das (Verlängerungs-)Kabel stolpern kann.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Schalter, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Während der Benutzung

- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Stellen Sie den Ventilator auf den Boden, auf einen flachen Untergrund.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker berühren.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände zwischen die Ventilatorflügel gelangen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät reinigen oder es nicht mehr benutzen.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## TECHNISCHE DATEN

Typ:	ART15
Leistung:	16 W
Netzspannung:	220-240 V ~ 50 Hz

## UMWELT

- 
- Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
  - Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
  - Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
  - Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

**FUNKTION - Allgemein**

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

Deutsch

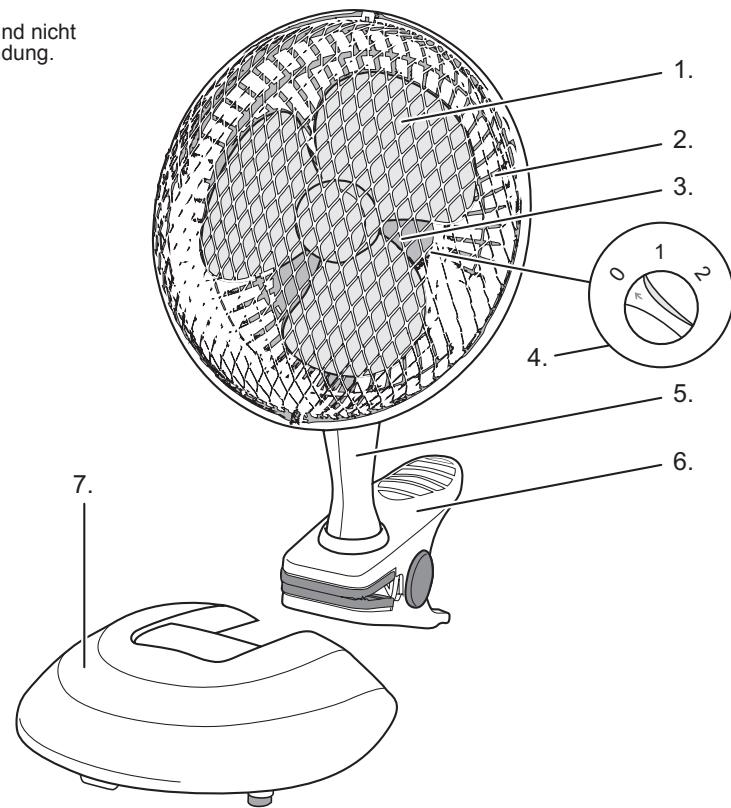
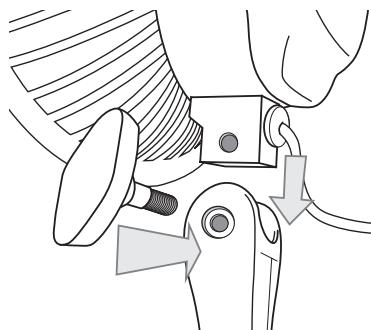


Abbildung 1

**MONTIEREN - Vor der ersten Verwendung**

1. Nehmen Sie den Ventilator aus der Verpackung.
2. Platzieren Sie den Ventilatorkorb (2) auf den Ständer (5). Schrauben Sie ihn mit der Schraube fest (siehe Abbildung 2).

Abbildung 2  
Montieren

## FUNKTION - Gebrauch Mit Clip oder Fuß

1. Drücken Sie die Enden des Clips zusammen (siehe Abbildung 3).
  2. Platzieren Sie den Clip auf einen flachen Untergrund, zum Beispiel auf eine Tischplatte.
-  Stecken Sie den Clip in den Fuß (7) um Sie haben einen Standventilator
3. Lassen Sie die Enden nun Los.

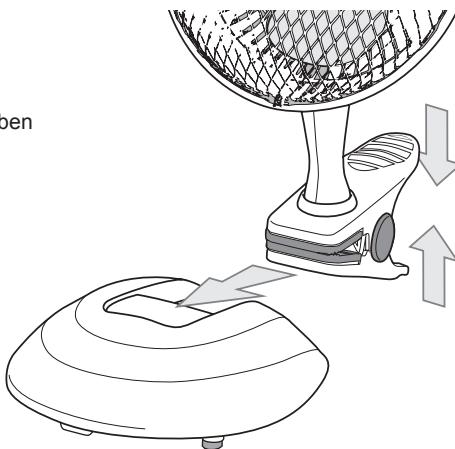


Abbildung 3  
Gebrauch Mit Clip oder Fuß

## FUNKTION - Lüftung

1. Stellen Sie den Ventilator auf einen flachen Untergrund, zum Beispiel auf eine Tischplatte.
2. Stellen Sie die gewünschte Richtung des Luftstroms ein (siehe Abbildung 4).  
Sie können den Ventilator:
  - a. Vertikal 45° drehen. Lösen Sie die Schraube an der Seite des Ständers. Drehen Sie den Ventilatorkopf und das Motorgehäuse vertikal in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Schraube fest.
  - b. Von links nach rechts bewegen (in einem Winkel von 360°). (siehe Abbildung 4).
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie eine der beiden Geschwindigkeiten einstellen.
  - a. Stufe „1“: Der Ventilator dreht sich langsam.
  - b. Stufe „2“: Der Ventilator dreht sich schnell.
5. Schalten Sie den Ventilator aus, indem Sie die Geschwindigkeitsschalter auf '0' stellen.

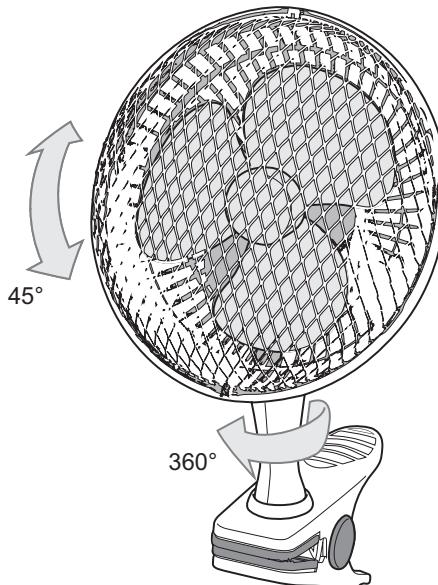


Abbildung 3  
Den Ventilator richten

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
  3. Reinigen Sie das Motorgehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gehäuse danach gründlich ab.
  4. Verstauen Sie das Gerät.
-  • Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.  
• Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).  
• Tauchen Sie das Motorgehäuse nie unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhaften Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
  - a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
  - b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
  - c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
  - d. eine ungenehmigte Veränderung
  - e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
  - f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
  - a. Verlusten, die während des Transports auftreten
  - b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhaften Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

## KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen:

**DEUTSCHLAND:**

SERVICE CENTER FRENZ  
BESTRON SERVICE  
Kleikstraße 94-96  
52134 Herzogenrath

Tel: 02406 97 999 15  
Fax: 02406 97 999 13  
E-mail: [info@bestron-service.de](mailto:info@bestron-service.de)  
Internet: [www.bestron.com](http://www.bestron.com)

## CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- EMC-Richtlinie 2004/108/EC
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



**R. Neyman**  
Qualitätskontrolle

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- Utilisez uniquement des accessoires que recommande le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires peut endommager l'appareil, ce qui peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- Cet appareil ne peut être utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes qui, en raison d'un handicap physique ou mental, ne peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Électricité et chaleur

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaque type de l'appareil.
- Utilisez une prise raccordée à la terre.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même; ne tirez pas sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l'appareil est intact. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez que le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est complètement déroulée.
- Utilisez uniquement une rallonge agréée.
- Évitez de vous prendre les pieds dans le cordon ou la rallonge électrique.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon n'entre en contact avec une source de chaleur telle qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.
- Assurez-vous que ni l'interrupteur, ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec de l'eau.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Durant l'utilisation

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- Installez le ventilateur par terre, sur une surface plane.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil, le cordon ou la fiche.
- Assurez-vous que rien ne peut s'introduire dans les pales du ventilateur.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l'utilisation, pour le nettoyage, et dès que vous avez fini de l'utiliser.
- Si l'appareil est tombé à l'eau, débranchez immédiatement la prise. Cessez d'utiliser l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

## DONNÉES TECHNIQUES

Type:	ART15
Puissance:	16 W
Tension du réseau:	220-240 V ~50 Hz

## ENVIRONNEMENT

-  • Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
-  • Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

**FONCTIONNEMENT - Généralités**

L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.

Français

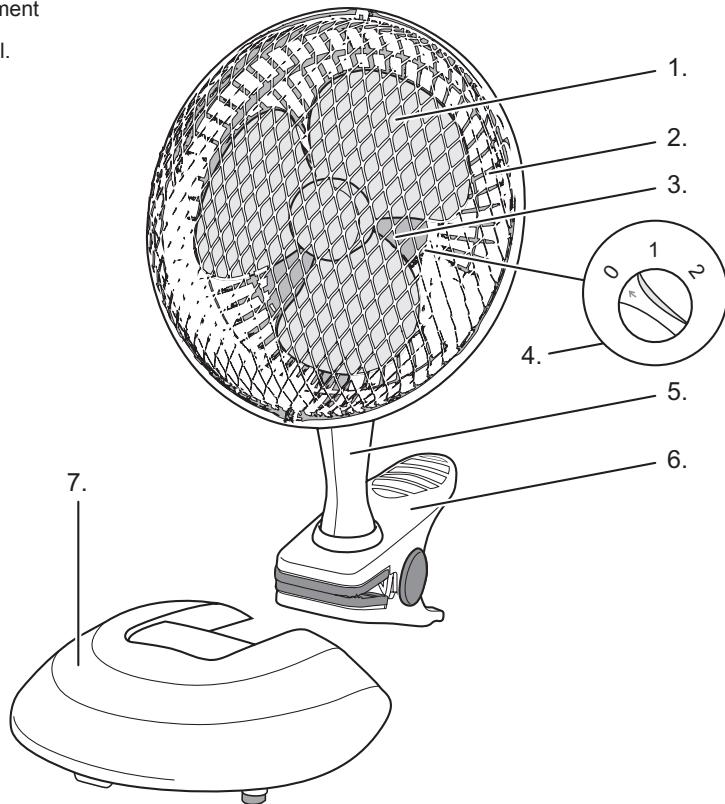
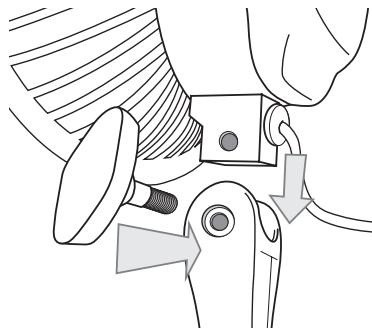


Figure 1

**MONTAGE - Avant la première utilisation**

1. Sortez le ventilateur de son emballage.
2. Placez la corbeille du ventilateur (2) sur le pied télescopique (5). Fixer à l'aide des vis appropriées (Voir la figure 2).

Figure 2  
Montage

## FONCTIONNEMENT - Utilisation de clip ou base

1. Appuyez aux extrémités de la pince (voir la figure 3).
2. Placez le ventilateur sur une surface plane, par exemple une table.

 Placez le clip dans le base (7) et vous obtenez un ventilateur sur pied.  
3. Libérer les extrémités du clip.

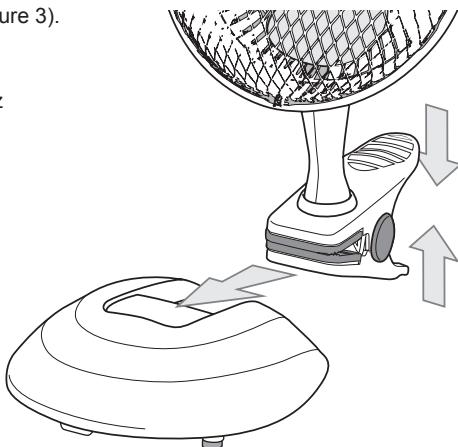


Figure 3  
Utilisation de la pince ou base

## FONCTIONNEMENT - Ventilation

1. Installez le ventilateur sur une surface plane, par exemple une table.
2. Réglez la direction souhaitée du courant d'air (voir la figure 4). Le ventilateur offre les possibilités suivantes :
  - a. Tourner verticalement 45°. Déviser la vis dans le côté du pied télescopique. Faites tourner la corbeille du ventilateur et le bloc moteur dans le plan vertical pour obtenir la position désirée. Fixer avec la vis.
  - b. Tourner à gauche et à droite (360° autour de l'axe) (voir la figure 4).
4. Mettez le ventilateur en marche; pour ce faire, sélectionnez une vitesse avec le réglage de vitesse.
  - a. Position '1', le ventilateur tourne lentement.
  - b. Position '2', le ventilateur tourne rapidement.
5. Pour arrêter le ventilateur, sélectionnez position '0' avec le réglage de vitesse (4).

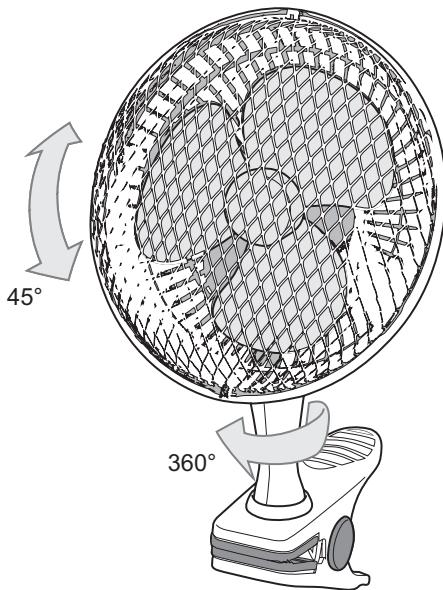


Figure 4  
Diriger le ventilateur

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la fiche.
  2. Nettoyez le bloc moteur de l'appareil avec un chiffon humide. Séchez-le ensuite avec soin.
  3. Rangez l'appareil.
-  • Vérifiez que la fiche n'est pas branchée sur le réseau avant de commencer à nettoyer l'appareil.  
• N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.  
• N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau ou dans un autre liquide.

## CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
  - a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
  - b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
  - c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
  - d. toute modification non autorisée ;
  - e. toute réparation effectuée par des tiers ;
  - f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
  - a. pertes survenues pendant le transport;
  - b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

Français

## MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:

### BELGIQUE:

NEW ETP BVBA  
BESTRON SERVICE  
Passtraat 121  
B-9100 St. Niklaas  
Tél.: 03 - 776 89 98  
Télécopie: 03 - 777 26 11  
Email: info@newetp.be  
Internet: www.newetp.be

### FRANCE:

Si le produit ne fonctionne pas comme il faut,  
contactez le distributeur ou un centre de service  
autorisé.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- |                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| • Directive EMC                  | 2004/108/EC |
| • Directive sur la basse tension | 2006/95/EC  |



R. Neyman  
Contrôle de la qualité

## SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- Use solely accessories recommended by the supplier. The use of other accessories may result in damage to the appliance, thereby creating hazards for the user.
- Without supervision this appliance may not be used by children or persons who have a physical or mental restriction and therefore are not able to use the appliance safely.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

## SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat

- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance before use.
- Plug the appliance into an earthed wall socket.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by qualified service department.
- When using an extension lead always make sure that the entire cable is unwound from the reel.
- Use solely approved extension leads.
- Avoid stumbling over the extension lead or power cord.
- Make sure that the appliance and the power cord do not come in contact with sources of heat, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the switch, the power cord and plug do not come in contact with water.

## SAFETY INSTRUCTIONS - During use

- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in a humid room.
- Set the fan on the floor, on a level surface.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Make sure that objects cannot contact the fan blades.
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use, and before cleaning the appliance or storing it after use.
- Remove the plug from the wall socket immediately should the appliance fall in water. Do not use the appliance any more.
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.

## TECHNICAL DETAILS

Type:	ART15
Power consumption:	16W
Mains Voltage:	220-240 V ~50 Hz

## THE ENVIRONMENT

- 
- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
  - When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.
  - The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
  - Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

**OPERATION - General**

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

- English
- 1. Fan blades
  - 2. Fan housing
  - 3. Motor housing
  - 4. Speed button
  - 5. Stand
  - 6. Clip
  - 7. Base

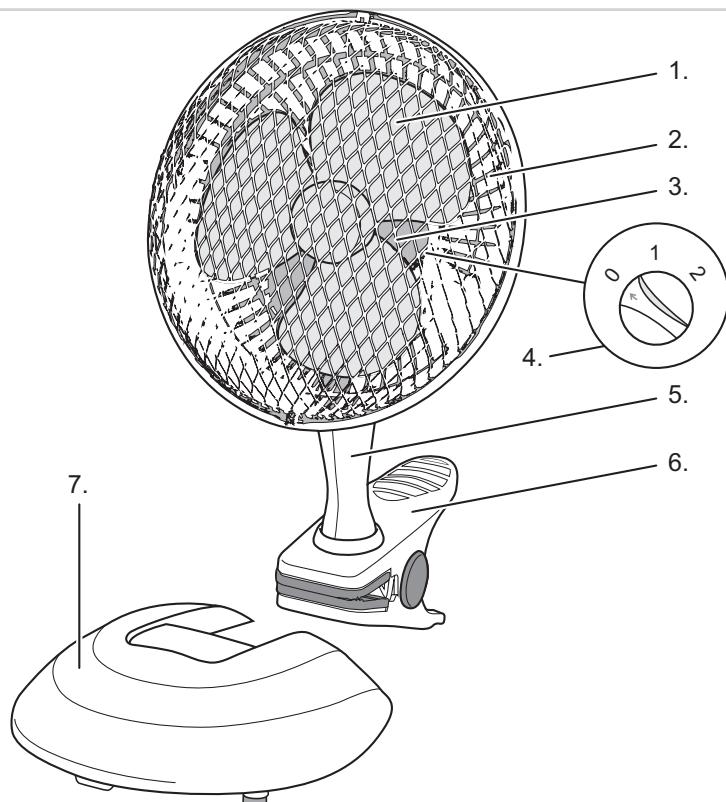


Figure 1

**MONTAGE - Before use for the first time**

1. Remove the fan from the packaging.
2. Place the fan housing (2) on the stand (5). Fix it in place with the appropriate screw (see figure 2).

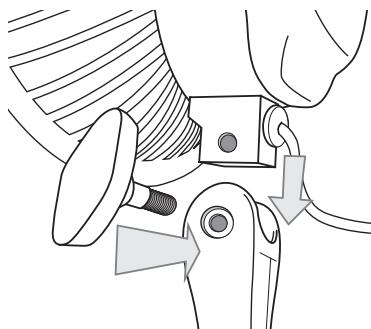


Figure 2  
Montage

## OPERATION - Use of the clip or base

1. Press the ends of the clip together (see figure 3).
  2. Set the clip on a level surface, such as a table.
-  Put the clip into the base (7) and you have a stand fan.
3. Let the ends go.

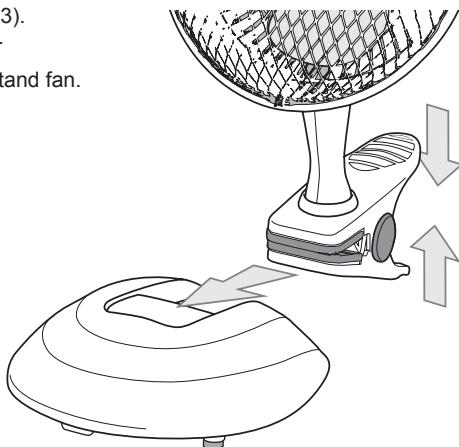


Figure 3  
Use of the clip or base

## OPERATION - Ventilation

1. Set the fan on a level surface, such as a table.
2. Tilt the fan to the required angle (see Figure 3). You can set the fan:
  - a. Vertically at a 45° angle. Untighten the screw at the side of the stand. Tilt the ventilator housing and motor housing to the required angle. Tighten the screw.
  - b. To the left and right (360° around its axis). (See figure 4)
3. Put the plug into the wall socket.
4. Switch on the fan by selecting one of the two speeds with the speed button (4).
  - a. Position '1', the fan operates at low speed. 45°
  - b. Position '2', the fan operates at high speed.
5. Stop the fan by setting the speed button at position '0'.

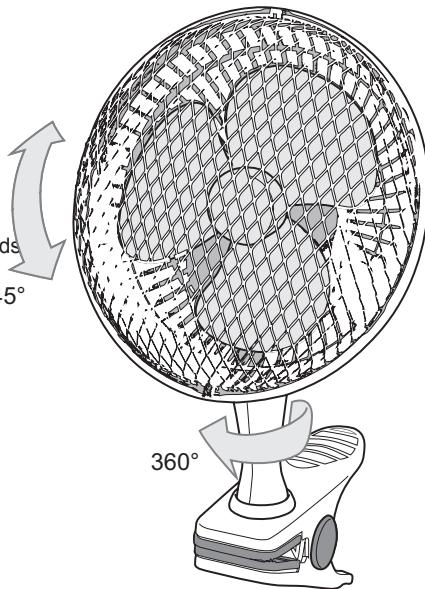


Figure 3  
Tilting the fan

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Clean the motor housing of the appliance with a damp cloth. After cleaning, dry
3. Store the appliance.
  - Verify that the plug is out of the socket before you clean it.
  - Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
  - Do not immerse the motor unit in water, or in other liquids.

## GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
  - a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
  - b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
  - c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
  - d. Unauthorized modifications.
  - e. Repairs carried out by third parties.
  - f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
  - a. Losses incurred during transport.
  - b. The removal or changing of the appliance's serial number.
8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

## SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department:

### THE NETHERLANDS:

BESTRON NEDERLAND BV  
Bestron Service  
Moeskampweg 20  
5222 AW 's-Hertogenbosch

Tel: +31 (0) 73 - 623 11 21  
Fax: +31 (0) 73 - 621 23 96  
Email: [info@bestron.com](mailto:info@bestron.com)  
Internet: [www.bestron.com](http://www.bestron.com)

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- |                         |             |
|-------------------------|-------------|
| • EMC Directive         | 2004/108/EC |
| • Low Voltage Directive | 2006/95/EC  |



R. Neyman  
Quality control

## NORME DI SICUREZZA - Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni.
- Usare esclusivamente accessori raccomandati dal fornitore. L'uso di accessori diversi può causare danni all'apparecchio, dai quali possono derivare pericoli per l'utente.
- Qualora non sia possibile assicurare un'adeguata sorveglianza, è vietato l'utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini o di soggetti con limitazioni fisiche e cognitive non in grado di usare l'apparecchio in modo corretto e sicuro.
- Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

## NORME DI SICUREZZA - Elettricità e calore

- Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a prese di rete provviste di messa a terra.
- Disinserire sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso.
- Quando si toglie la spina dalla presa, esercitare la trazione sulla spina stessa e non sul cavo.
- Verificare regolarmente l'integrità del cavo dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio qualora il cavo risultasse danneggiato. Per sostituire il cavo danneggiato, rivolgersi a un servizio di assistenza qualificato.
- Se si usa una prolunga, assicurarsi che questa sia completamente srotolata.
- Utilizzare soltanto cavi di prolunga omologati.
- Sistemare il cavo di alimentazione (o la prolunga) in modo tale da evitare di inciamparvi.
- Assicurarsi che l'apparecchio e il cavo non vengano in contatto con sorgenti di calore, quali per es. piani di cottura caldi o fiamme libere.
- Accertarsi che l'interruttore, il cavo e la spina non entrino a contatto con acqua.

## NORME DI SICUREZZA - Durante l'uso

- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Collocare il ventilatore sul pavimento, in un luogo dal piano orizzontale.
- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare l'apparecchio, il cavo o la spina.
- Evitare che vengano inseriti oggetti tra le pale del ventilatore.
- Spegnere l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa se durante l'uso si verificano malfunzionamenti e quando si pulisce l'apparecchio o si è terminato di utilizzarlo.
- Estrarre immediatamente la spina dalla presa qualora l'apparecchio sia caduto in acqua e non utilizzare più l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo e la presa nell'acqua o in altri liquidi.

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	ART15
Potenza:	16W
Tensione di rete:	220-240 V ~50 Hz

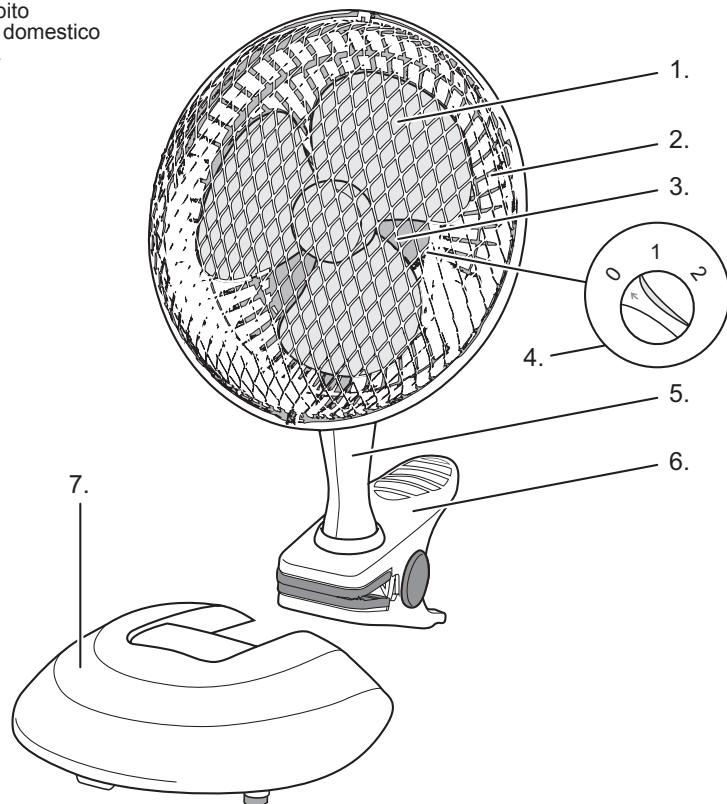
## TUTELA DELL'AMBIENTE

- 
- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
  - Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltrirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
  - I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
  - Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

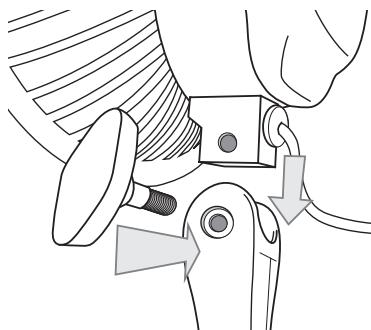
Italiano

**FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali**

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'impiego domestico e non per l'uso professionale.

*Figura 1***MONTAGGIO - Operazioni preliminari al primo utilizzo**

1. Estrarre il ventilatore dalla confezione.
2. Sistemare il griglia (2) sul supporto (5). Stringere con la vite (vedere la fig. 2).

*Figura 2  
Montaggio*

## FUNZIONAMENTO - L'uso della clip o di piede

1. Spingere le estremità del clip insieme (vedere la fig. 3).
2. Collocare il clip su una superficie piana, per es. il piano orizzontale di un tavolo.

- ⚠ Mettere il clip del piede (7) e tu hai un ventilatore in piedi
3. Chiudere le estremità della clip.

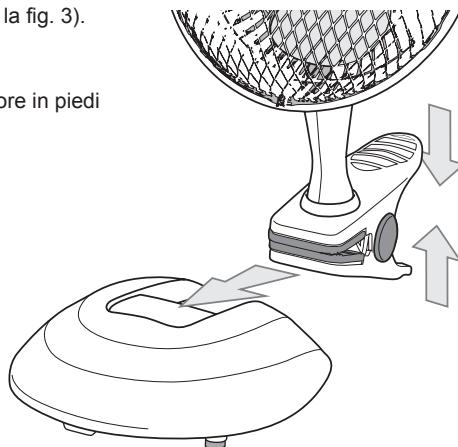


Figura 3  
L'uso della clip o di piede

## FUNZIONAMENTO - Ventilazione

1. Collocare il ventilatore su una superficie piana, per es. il piano orizzontale di un tavolo.
2. Regolare la direzione del flusso di aria nella posizione desiderata (vedere la fig. 4). Il ventilatore può
  - a. inclinare verticalmente, 45°. Allentare la vite sul lato della supporto. Portare la griglia di protezione del ventilatore e il blocco motore nella posizione verticale desiderata. Stringere la vite.
  - b. Girare a sinistra e destra (360° intorno all'asse). (Zie figuur 4)
3. Inserire la spina nella presa di corrente.
4. Azionare il ventilatore, selezionando una velocità, con selezione della velocità (4).
  - a. Selezione "1": funzionamento a bassa velocità.
  - b. Selezione "2": funzionamento ad alta velocità.
5. Arrestare il ventilatore, Selezionare la modalità '0' con la selezione della velocità

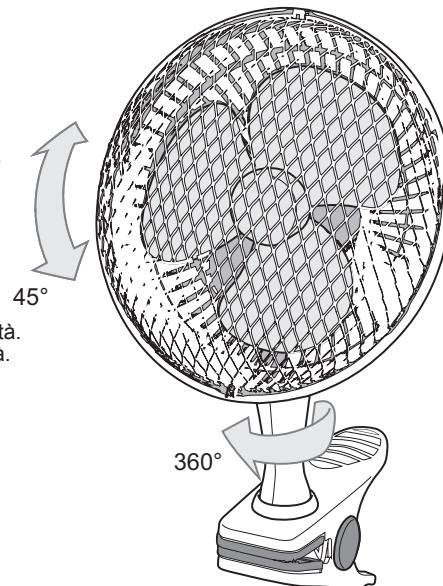


Figura 4  
Orientamento

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Disinserire la spina dalla presa di rete.
2. Pulire il corpo motore dell'apparecchio con un panno umido. Asciugare a fondo il corpo dell'apparecchio.
3. Riporre quindi l'apparecchio.

- ⚠
- Assicurarsi che la spina sia disinserita dalla presa di rete prima di provvedere alla pulizia del ventilatore.
  - Non utilizzare per la pulizia prodotti aggressivi o abrasivi, né utensili taglienti (coltelli o spazzole dure).
  - Non immergere mai il corpo motore in acqua o in altri liquidi.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.

1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
  - a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
  - b. erronea installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;
  - c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
  - d. modifiche non autorizzate;
  - e. riparazioni eseguite da terzi;
  - f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
  - a. perdite che si verificano durante il trasporto;
  - b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.
11. L'apparecchio non è concepito per l'uso professionale.

## SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:

### PAESI BASSI:

Bestron NEDERLAND BV  
Bestron Service  
Moeskampweg, 20  
5222 AW 's-Hertogenbosch

Tel: +31(0) 73 - 623 11 21  
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96  
E-mail: [info@bestron.com](mailto:info@bestron.com)  
Internet: [www.bestron.com](http://www.bestron.com)

Italiano

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:

- Direttiva EMC 2004/108/EC
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC



R. Neyman  
Controllo qualità

## NORMAS DE SEGURIDAD - General

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Utilice sólo los accesorios recomendados por el proveedor. El uso de otros accesorios diferentes puede ocasionar daños al aparato y poner en peligro al usuario.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños o de personas que no sepan utilizarlo en la forma correcta.
- Haga reparar el aparato únicamente por personal cualificado. No intente nunca repararlo usted mismo.

## NORMAS DE SEGURIDAD - Electricidad y fuentes de calor

- Antes de utilizar el aparato, verifique que el voltaje de la red corresponda al voltaje indicado en la placa.
- Use una toma de alimentación con conexión a tierra.
- Retire siempre el enchufe de la toma de alimentación cuando no esté utilizando el aparato.
- Al retirar el enchufe de la toma, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- Verifique regularmente que el cable del aparato esté en buenas condiciones. No utilice el aparato si el cable está averiado. Haga sustituir el cable deteriorado por personal de servicio cualificado.
- Si usa un cable de extensión, asegúrese de que éste está desenrollado completamente.
- Use únicamente un cable de extensión que tenga la debida aprobación.
- Evite tropezar con el cable (de extensión).
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable están en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con fuego abierto.
- Asegúrese de que ni el interruptor, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.

## NORMAS DE SEGURIDAD - Durante el uso

- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- No utilice el aparato nunca en lugares húmedos.
- Coloque el ventilador en el suelo, sobre una superficie plana.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato, el cable o el enchufe.
- Asegúrese de que ningún objeto pueda meterse entre las aspas del ventilador.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de alimentación si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiarlo, o después de usarlo.
- Cuando el aparato haya caído en el agua, retire directamente el enchufe de la toma de pared. No vuelva a utilizar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato, ni el cable, ni el enchufe en agua o en otro líquido.

## FICHA TÉCNICA

Tipo:	ART15
Potencia:	16W
Voltaje:	220-240 V ~50 Hz

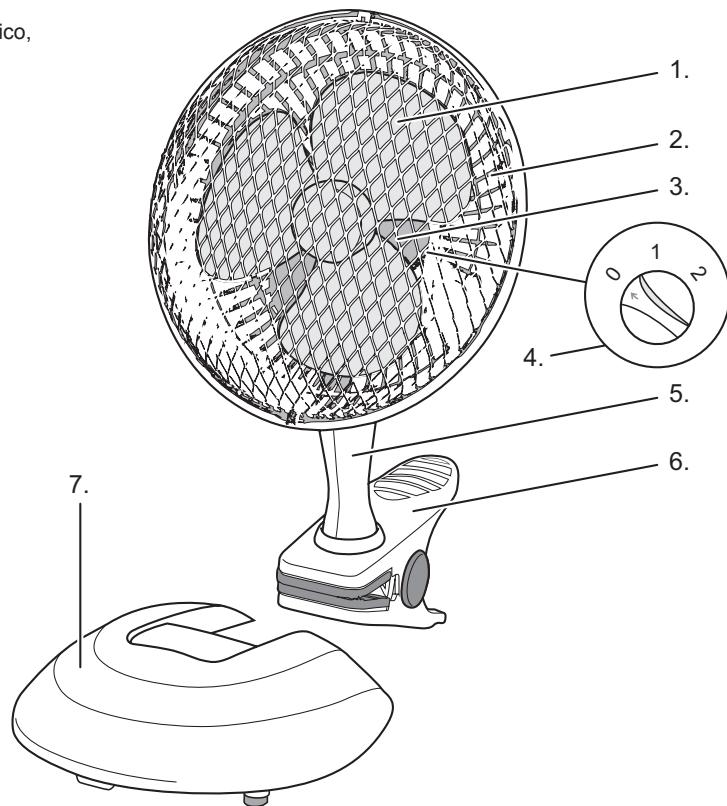
## MEDIO AMBIENTE



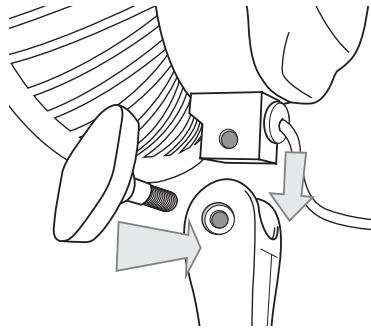
- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, en su lugar llévelo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se ha indicado. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otras formas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación de nuestro medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad.

**FUNCIONAMIENTO - General**

Este aparato está concebido únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.

*Figura 1***ASAMBLEA - Uso por primera vez**

1. Saque el ventilador del embalaje y retire todo el material de embalaje.
2. Coloque la rejilla (2) en el soporte (5). Asegure con tornillo adecuados (Ver figura 2).

*Figura 2  
Asamblea*

## FUNCIONAMIENTO - Uso de la clip y base

1. Presione los extremos de la clip (Ver figura 3).
  2. Coloque el ventilador sobre una superficie plana, por ejemplo una mesa.
-  Coloque el clip en la base (7) y tiene un ventilador de pie.
3. Estreño los extremos del clip.

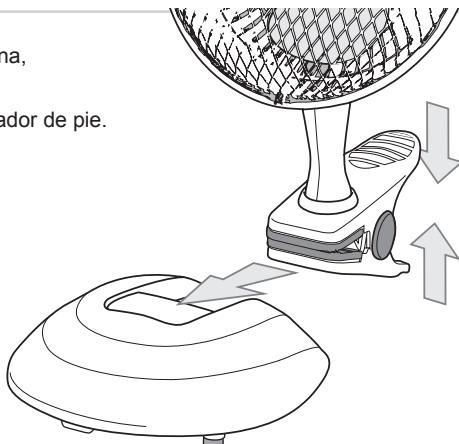


Figura 3  
Uso de la clip y base

## FUNCIONAMIENTO - Ventilación

1. Coloque el ventilador sobre una superficie plana, por ejemplo una mesa.
2. Ajuste el ángulo de orientación de la corriente de aire (ver figura 4). Las posiciones del ventilador son:
  - a. Gire 45° verticalmente. Aflojar el tornillo en el lado de la soporte. Gire la rejilla del ventilador y el alojamiento del motor en la posición vertical deseada. Asegure con tornillo adecuados.
  - b. Gire a la izquierda y la derecha (360° alrededor del eje) (ver figura 4).
4. Encienda el ventilador y para ello, seleccione una velocidad con la control de velocidad.
  - a. Posición '1': el ventilador gira lentamente.
  - b. Posición '2': el ventilador gira rápidamente.
5. Para detener el ventilador, la selección posición '0' con el ajuste de velocidad (4).

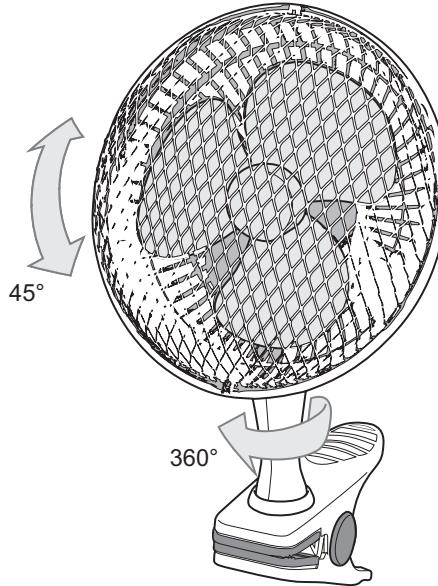


Figura 3  
Ángulo de orientación del ventilador

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire el enchufe de la toma de pared.
  2. Limpie el alojamiento del motor del aparato con un paño húmedo. A continuación, séquelo bien.
  3. Guarde el aparato.
-  • Asegúrese de retirar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la ventilador.  
• No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.  
• No sumerja el alojamiento del motor en agua ni en ningún otro líquido.

## DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.

1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.
2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.
3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
  - a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
  - b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
  - c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
  - d. una modificación no autorizada;
  - e. una reparación ejecutada por terceros;
  - f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.
7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
  - a. pérdida ocurrida durante el transporte;
  - b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de efectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.
11. Este aparato no es apto para uso profesional.

## SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON:

### PAÍSES BAJOS:

BESTRON NEDERLAND BV  
Bestron Service  
Moeskampweg 20  
5222 AW 's-Hertogenbosch

Tel: +31(0) 73 - 623 11 21  
Fax: +31(0) 73 - 621 23 96  
Email: [info@bestron.com](mailto:info@bestron.com)  
Internet: [www.bestron.com](http://www.bestron.com)

## CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

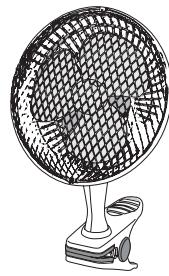
Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- Directiva de compatibilidad electromagnética
  - Directiva de bajo voltaje
- 2004/108/EC  
2006/95/EC



R. Neyman  
Control de calidad





» **bestron**®

ART15  
v 110516-07